

## RECTIFICATIFS

## Rectificatif au programme «L'Europe contre le cancer» — Proposition de plan d'action 1987—1989

(«Journal officiel des Communautés européennes» n° C 50 du 26 février 1987.)

(87/C 69/10)

Page 17, le tableau 3 est modifié comme suit.

## TABLEAU 3

## Proportion de cas attribuables à des facteurs alimentaires dans certains types de cancer

(Source: CIRC)

Alors que l'on estime généralement que les facteurs alimentaires peuvent constituer des déterminants importants de risque pour diverses formes de cancers, les données scientifiques sont trop limitées pour permettre une estimation précise de la proportion de cancers attribuables avec un certain degré de confiance à certains constituants diététiques. Dans ce tableau nous présentons les estimations du risque attribuable (AR) de types de cancers où peut être estimée une association avec la maladie. Cette liste n'est pas exhaustive: plusieurs constituants diététiques pouvant être cancérigènes pour l'homme ne peuvent être évalués faute de données scientifiques. Les estimations des risques attribuables cités (AR) se fondent sur des études faites dans des groupes de populations en Europe, en Australasie ou en Amérique du Nord. L'écart des estimations indique la différence de prévalence du facteur de risque dans diverses populations. Par exemple, les valeurs les plus basses du risque attribuable à l'alcool s'appliquent mieux aux populations d'Europe du Nord alors que les valeurs supérieures ont été recueillies dans des populations d'Europe méridionale où la consommation moyenne était beaucoup plus élevée.

| Facteur alimentaire  | Type de cancer               | Risque attribuable: proportion de cas étiologiquement liés aux facteurs indiqués                  |
|--|------------------------------|---|
| BOISSONS ALCOOLISÉES   | Cavité buccale et oropharynx | Jusqu'à 75 % en liaison avec le tabac   |
|  | Hypopharynx                  | 10 à 70 % pour consommations de 20 à plus de 120 g par jour                                       |
|  | Larynx                       | 25 à 40 % pour consommations de 20 à plus de 120 g par jour<br>30 à 65 % en liaison avec le tabac |
|  | Œsophage                     | 40 à 75 % pour consommations de 20 à plus de 120 g par jour                                       |
|  | Foie                         | 15 à 40 % pour consommations de 30 à 340 g par jour   |
| ALIMENTATION FAIBLE EN FRUITS ET LÉGUMES FRAIS                                     | Œsophage                     | 15 à 50 %   |
|  | Estomac                      | Jusqu'à 70 %  |
|  | Pancréas                     | Jusqu'à 15 %  |
|  | Côlon et rectum              | 20 à 40 %   |
|  | Poumon                       | Jusqu'à 20 %<br>(probablement faible consommation d'aliments riches en bêta-carotènes)            |
| ALIMENTATION TROP RICHE EN CALORIES (OU EN GRAISSES?) ENTRAÎNANT UN EXCÈS DE POIDS | Sein                         | 0 à 12 % (très incertain)   |
|  | Endomètre                    | Jusqu'à 20 %  |
|  | Prostate                     | Jusqu'à 20 %  |